



Numéro 7,  
08 février 2006

FONDATION  
DE  
FRANCE

# Bulletin d'information

## Cellule d'information des ONG de Pondichéry

6 Chanda Sahib Street, Pondicherry, 605 001 India

Téléphone : +91 413 520 0606 Email: [infoinde@ader-france.org](mailto:infoinde@ader-france.org)

En raison du grand nombre d'ONG présentes dans le Sud de l'Inde, de la difficulté de coordonner l'information émanant des différents acteurs, ADER et la Fondation de France se sont associées afin de présenter, dans un rapport bimensuel, une synthèse des activités et des nouveautés pertinentes pour les ONG présentes sur le terrain.

---

## TABLE DES MATIÈRES

---

- **Point Information**
  - Éducation
  - Environnement
  - Gestion des catastrophes
  - Pêche
  - Reconstruction
  - Réhabilitation
- **Ressources nouvellement en ligne**
- **Calendrier**

---

## POINT INFORMATION

---

*Compte-rendu de la première réunion de la « task force on accountability and audit of disaster related aid »*

La première rencontre de la *Task Force on Accountability and Audit of Disaster-Related Aid*, mis en place par l'*Organisation Internationale des Institutions Supérieures de Contrôle des Finances Publiques* a eu lieu à La Hague. La présidente de la cour d'audit des Pays-Bas, Mme. Stuiveling, préside la task-force, alors que les représentants des institutions supérieures d'audit de l'Indonésie et de la République de Corée vice présideront.

La rencontre concernait les activités futures de la *task-force*, qui auront deux principaux volets : le premier, piloté par l'Indonésie, se focalisera sur les activités d'aide post-tsunami, alors que le deuxième, présidé par la Corée, aura comme mission de développer des lignes directrices pour l'audit de l'aide d'urgence en général.

Les autres sujets traités lors de la réunion concernaient les relations avec les organisations internationales concernées, ONU, OCDE, ONG, et entreprises d'audit. Il a aussi été décidé de mettre en place un site internet pour communiquer sur les activités de la *task force*. Le site devrait être mis en ligne durant le mois de février.

Source : [http://www.intosai.org/Level6/Tsunami\\_Initiative/6\\_TsunNewsLet0106.html](http://www.intosai.org/Level6/Tsunami_Initiative/6_TsunNewsLet0106.html)

### ▶ **Tamil Nadu**

*Trois pêcheurs blessés lors d'un affrontement*

Trois pêcheurs ont subi des blessures lors d'un affrontement entre deux groupes à Akkaraipettai, près de Nagapattinam. D'après la police, il y a eu un récent changement de direction au Panchayat du village. Lors de leur instauration, la nouvelle équipe avait demandé les comptes et les factures à

l'équipe sortante. Ceux-ci ne les ont pas fournis, créant des tensions dans le village. L'affrontement opposait les membres des Panchayats entrants et sortants.

Source :

<http://www.newindpress.com/NewsItems.asp?ID=IET20060202034154&Page=T&Title=Southern+News+%2D+Tamil+Nadu&Topic=0&>

## Éducation

### ▶ Tamil Nadu

*Les étudiants affectés par le tsunami paient tout de même leurs frais scolaires*

Certains étudiants de Chennai ont été obligé de payer leurs frais de scolarité malgré un décret gouvernemental qui les en dispense. En effet, peu après le tsunami, l'État a ordonné aux institutions scolaires publiques et privées, incluant les facultés, de dispenser les étudiants affectés par le tsunami de tous leurs frais pour l'année scolaire 2005-2006.

Cependant, plusieurs écoles ont enfreint à l'ordre, et ont fait payer des « frais divers » aux étudiants, incluant des frais pour l'accès aux ordinateurs et aux infrastructures sportives. Plus de 3000 étudiants ont saisi les tribunaux dans l'affaire.

Exhibant un certificat issu du Tahsildar qui la dispense des frais, Latha, une étudiante à la Faculté explique « malgré ce certificat, ils m'ont fait payer des frais et ont refusé de me donner un reçu. »

Source:

<http://www.newindpress.com/NewsItems.asp?ID=IE920060125222504&Page=9&Title=Chennai&Topic=0&>

---

## Environnement

---

### ▶ Andaman & Nicobar

*Le Tamil Nadu promeut l'énergie solaire*

Afin de fusionner les efforts de reconstruction post-tsunami et de conservation d'énergie, le gouvernement du Tamil Nadu encourage l'utilisation d'appareils solaires dans les zones côtières de l'état.

Les membres de l'assemblée législative ont loti les *fonds de développement* des circonscriptions concernées pour faciliter l'installation d'appareils et de panneaux solaires. Ces appareils devraient aider à satisfaire la demande croissante en énergie, tout en réduisant les factures d'électricité.

Les présidents des panchayats ont déjà du mal à payer leurs factures, et une fois que les populations seront logées dans de nouvelles colonies, leur consommation d'énergie risque de croître considérablement. Une part plus importante des budgets locaux devra ainsi y être consacré.

Certains panchayats ont demandé de l'aide financière à l'État pour leur permettre de payer les factures. Le gouvernement a ainsi décidé d'encourager les ONG à inclure des appareils solaires dans leurs projets d'aide post-tsunami.

C.V. Sankar, chargé de la réponse de l'État au tsunami a dit que la reconstruction offre une opportunité unique pour la mise en place et l'utilisation d'énergie solaire, et que le gouvernement souhaite que les ONG s'en servent le plus souvent possible.

Source : <http://www.hindu.com/2006/01/29/stories/2006012907020300.htm>

---

## Gestion des catastrophes

---



## ► **Andaman & Nicobar**

### *L'Interdiction de bateaux étrangers empêche la recherche sur le tsunami*

L'État Indien entrave les études du tremblement de terre qui a causé le tsunami de 2004, et met en péril la préparation pour de tels désastres dans l'avenir, d'après le magazine *Nature*. L'interdiction de bateaux étrangers dans les eaux territoriales indiennes pour des raisons de « sécurité nationale » empêche l'accès aux bateaux scientifiques qui sondent la partie nord de la zone de rupture créée par le tremblement de terre. Les scientifiques disent que les autres pays accordent régulièrement leur permission pour de telles missions de recherche. Mais après des décennies de déni, les chercheurs ont arrêté de demander la permission à l'Inde. Ils dépendent plutôt de quelques rares collaborations avec des scientifiques indiens pour obtenir des données. Celles-ci sont souvent d'une utilité limitée.

Source :

<http://www.scidev.net/gateways/index.cfm?fuseaction=readitem&rgwid=3&item=News&itemid=2618&language=1>

---

## **Pêche**

---

### *Déclin des exportations de crevettes depuis le tsunami*

Les exportations de fruits de mer ont été sérieusement affectées par le tsunami, qui a détruit de nombreuses fermes à crevettes et autres installations d'aquaculture le long de la côte sud. Les chiffres publiés par la *Marine Products Export Development Authority* pour les 8 premiers mois de 2005 indiquent que l'Inde n'a exporté que 287 984 tonnes de fruits de mer, contre 298 339 en 2004. Ce déclin est d'autant plus important que la demande et la production étaient en hausse constante pendant les années précédentes.

Source : [http://www.hindustantimes.com/news/181\\_1604214,00020008.htm](http://www.hindustantimes.com/news/181_1604214,00020008.htm)

## ► **Andaman & Nicobar**

### *Les Andamans cherchent à développer la pêche commerciale*

Constatant qu'une large partie des ressources marines des îles Andaman et Nicobar sont inexploitées, le gouvernement des îles va encourager de l'investissement dans le secteur de la pêche pour générer des devises et pour créer des emplois pour les jeunes. Les îles, auraient 150 000 tonnes annuelles de ressources en pêche commerciale d'exportation alors que seules 28 000 tonnes sont exportées.

Source : [http://www.ptinews.com/pti/ptisite.nsf/\\$all/D1BDD42F1B8461FF65257101001F0C06](http://www.ptinews.com/pti/ptisite.nsf/$all/D1BDD42F1B8461FF65257101001F0C06)

## ► **Pondichéry**

### *Baisse des prises des pêcheurs de Pondichéry*

Le déclin des prises de poissons après le tsunami affecte les familles de pêcheurs de Pondichéry. « Malgré la saison de la pêche, nous n'avons rien pris de sérieux » dit un pêcheur. « Même en Naviguant à 50 ou à 60 km des côtes, nous n'attrapons rien ». Certains jours, les pêcheurs reviennent bredouilles, malgré l'utilisation de nouveaux bateaux en fibre, et de filets performants offerts par les ONG. Avant le tsunami, les pêcheurs pouvaient obtenir environ 5 000 à 7 000 INR par voyage,

durant la saison de la pêche. Désormais, ils s'attendent à un maximum de 1 000 rupies par jour. La qualité des prises a également baissé.

Source:

<http://www.newindpress.com/NewsItems.asp?ID=IET20060117001352&Topic=0&Title=Southern%20News%20-%20Tamil%20Nadu&Page=T>

---

## Reconstruction

---

▶ **Tamil Nadu**

*Tous les pêcheurs affectés par le tsunami à Kanniyakumari recevront des maisons*

D'après le collector, tous les pêcheurs en mer du district de Kanniyakumari recevront une maison dans un village reconstruit avant la fin du mois d'avril. La construction de 3 400 maisons avance à pleine allure, et les ONG ont promis de transférer les maisons aux bénéficiaires avant cette date.

Outre la construction de 2 500 maisons pour les populations victimes du tsunami, il a également été décidé de déplacer 900 maisons situées à 40 pieds de la ligne de marée haute. Les familles des pêcheurs vivant dans ces maisons ont donné leur accord pour le déménagement.

Source : <http://www.hindu.com/2006/01/22/stories/2006012204210300.htm>

---

## Réhabilitation

---

▶ **Andaman & Nicobar**

*Renforcement des efforts de réhabilitation aux Andamans*

Les autorités indiennes ont décidé d'accélérer la réhabilitation des victimes du tsunami dans les îles. Pour ce faire, le gouvernement fédéral a pris les décisions suivantes :

- Accélérer la construction de maisons pour les 10 000 familles touchées, ainsi que de choisir le modèle traditionnel de construction demandé par les habitants.
- D'ajouter 1 000 familles à la liste de personnes éligibles pour l'obtention de maisons et de compensation
- De donner accès aux comptes en banque des personnes disparues à leurs familles
- D'accélérer la construction de routes et de jetées
- De commencer la mise en œuvre d'un projet graduel pour le développement du tourisme dans 10 nouvelles îles
- De préparer une liste des îles ou des parties des îles qui ne pourront être rendues accessibles pour des raisons de sécurité intérieure
- De réduire les restrictions afin d'encourager plus de touristes, particulièrement étrangers, de visiter les îles.

Source : [http://news.bbc.co.uk/2/hi/south\\_asia/4627684.stm](http://news.bbc.co.uk/2/hi/south_asia/4627684.stm)

## ► Tamil Nadu

### *18 abris temporaires détruits par un incendie*

18 abris temporaires de Pallam, dans le district de Kanniyakumari ont été détruits par le feu après un court circuit dans un des abris. L'incendie aurait fait environ 140 000 roupies de dégâts. Les 18 familles, (75 personnes) ont été abritées dans le collège de Pallam, en attendant la reconstruction de leurs abris.

Chaque famille a également reçu 5 litres de kérosène, du riz, un *dhoti* et un *saree*, ainsi que 1 000 roupies. Des réchauds et des ustensiles de cuisine leur seront fournis sous peu. Le Collector adjoint a dit que de nouveaux abris temporaires seraient reconstruits en urgence.

Source :

<http://www.newindpress.com/NewsItems.asp?ID=IET20060129234922&Page=T&Title=Southern+News+%2D+Tamil+Nadu&Topic=0&>

### *Centre de désintoxication submergé de patients*

Un centre de désintoxication et d'assistance pour les pêcheurs a été établi en 1995 à Naduvoorkai, dans le district de Kanniyakumari. Depuis le tsunami, un grand nombre de patients a commencé à fréquenter le centre.

Au départ, il était difficile de convaincre les pêcheurs des méfaits de l'alcool. Mais désormais, les pêcheurs viennent au centre de leur propre initiative afin de recevoir des traitements. Depuis le tsunami, plus de 3 000 alcooliques ont obtenu des traitements individuels et familiaux gratuits au centre. Les traitements comportent du soutien psychologique, de la thérapie de groupe (afin que les conseillers puissent comprendre leurs problèmes) ainsi que d'un suivi médical.

La police féminine du district envoie également des toxicomanes au centre avant que leurs femmes ne demandent le divorce.

Source : <http://www.hindu.com/2006/01/27/stories/2006012704540200.htm>

---

## RESSOURCES EN LIGNE

---

- Une note circulée pendant la visite du Premier Ministre aux îles Andaman offre une mise à jour des activités de réhabilitation dans les îles :  
<http://www.and.nic.in/post-tsunami.pdf>
- Un compte rendu de la discussion sur *L'État et la société Civile dans la réponse aux désastres* est disponible sur le site de TRINet :  
[www.trinet.in/downloads/21decsdrep.doc](http://www.trinet.in/downloads/21decsdrep.doc)
- Un rapport de Action Aid appelé *Tsunami : a Human Rights Assessment*, qui parle de la discrimination envers les Dalits a été mis en ligne :  
<http://www.actionaid.org/wps/content/documents/TSUNAMI%20REPORT%20-%20for%20screen%20viewing.pdf>
- Une mise à jour des activités post-tsunami du gouvernement du Tamil Nadu datée du 15 janvier a été mis en ligne sur le site du gouvernement :  
<http://www.tn.gov.in/tsunami/tsunami-relief.htm>
- Chief Minister Jayalalithaa a publié un document intitulé *Tiding Over Tsunami*. La version anglaise est désormais sur le site :  
[http://www.tn.gov.in/tsunami/tiding\\_over\\_tsunami.htm](http://www.tn.gov.in/tsunami/tiding_over_tsunami.htm)

Le projet de *l'Organisation Internationale des Institutions Supérieures de Contrôle des Finances Publiques* pour l'audit des fonds tsunami est disponible :

[http://www.intosai.org/Level6/Tsunami\\_Initiative/6\\_TsunamiProposal.pdf](http://www.intosai.org/Level6/Tsunami_Initiative/6_TsunamiProposal.pdf)

## CALENDRIER

Évènement	Organisateur	Date/ heure	Lieu
<b>Workshop</b> La gouvernance dans les communautés de pêcheurs traditionnelles	TRINet Ahana Lakshmi 98487 40404	15-02-06	Image Conference Hall, MRC Nagar, RA Puram, Chennai
<b>Workshop</b> Effective Micro organism Technology, sanitation and hygiene	Auroville Knowledge Resource Centre, Auroville Tsunami Rehab Project, Email: <a href="mailto:cnussele@gmail.com">cnussele@gmail.com</a>	18-02-06	Auroville, Tamil Nadu
<b>Workshop</b> Eco-restoration	Auroville Knowledge Resource Centre, Auroville Tsunami Rehab Project, Email: <a href="mailto:cnussele@gmail.com">cnussele@gmail.com</a>	20-02-06	Auroville, Tamil Nadu

## CONTACTS

### Pondichéry

<b>Laurent Tyers</b> Chargé de mission Tél. : +91 413 520 0606 Portable : +91 98946 80458 Email : <a href="mailto:infoinde@ader-france.org">infoinde@ader-france.org</a>	<b>M. Muruganandam</b> Assistant Tél. : +91 413 520 0606 Portable : +91 98946 22240 Email : <a href="mailto:infoinde@ader-france.org">infoinde@ader-france.org</a>
--	--

### Paris

<b>ADER : Association pour le Développement Économique Régional</b> Gionata Simioni, Responsable de programme 31 Rue de Reuilly, 75012 Paris - France Tél. : +33 1 40 24 03 03 Fax: +33 1 40 24 09 77 Email: <a href="mailto:contact@ader-france.org">contact@ader-france.org</a>	<b>Fondation de France</b> Martin Spitz, Chargé de la gestion du programme : <a href="mailto:Martin.spitz@fdf.org">Martin.spitz@fdf.org</a> Estelle Hédouin, Chargée de la gestion des informations sur le programme : <a href="mailto:Estelle.hedouin@fdf.org">Estelle.hedouin@fdf.org</a>
---	---